# ណុង សាសខា ដែះតសាជាដែ ដោះបស្សាយាតាដែងតំស្វា

ജെമ്പരു





អនុស្សរណៈនៃអារយោគយល់គ្នារទាច សាគលទិន្យាល័យខាតិបាត់ជំបច និច

ម្រិនស្និនមន្ត្និចមុ ជាមុន្តិតទ ទបមុ ម្និនេស ទនាងក្នុ ហ្គួនខ្លួន

(Battambang Conch Cement Company Limited)

ស្តីពីគិច្ចសមម្រតិមគ្គិភានៅទិញនៅមក លើទិស័យសិត្សអម់រំ ស្រាចស្រាច និចឧទានុចត្តន៍

សាភាលសិល្បាល័យជាតិបាត់ដំបង(ហៅភាត់ប៉ា "ភាគីក") និង**អា្ទស៊ុខស៊ីទី១ត៍ ចាត់**ដំបង(ហៅភាត់ប៉ា "ភាគីក") និង**អា្ទស៊ីខស៊ីទី១ត៍ ចាត់**ដំបង(ហៅភាត់ប៉ា "ភាគីក") និង**អា្ទស៊ីខស៊ីទី១ត៍ ចាត់**ដំបន ខេ**ខ** ស**់ ស៊ីទេខ ខទតេស៊ី ស៊ីទីចីត** តំណាងដោយ **លោភចោខ ស៊ីខស៊ីទាត** (ហៅកាត់ប៉ា "ភាគីខ") ។

### ឌុតានី បានព្រមព្រៀទង្កា ដូចខាទង្រោម៖ នោលចំណទ

ក្នុងស្មារតីយោគយល់ និងផលប្រយោជន៍ជាតិ សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង និងក្រុមហ៊ុនស៊ីម៉ងត៍ បាត់ដំបង ខនស៍ ស៊ីមេន ខមវតនី លីមីជីត (Battambang Conch Cement Company Limited)បាន ព្រមព្រៀងចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការភាពជាដៃគូលើការងារអប់រំ ស្រាវជ្រាវ និងនវានុវត្តន៍សម្រាប់ បុគ្គលិក និងនិស្សិត។

អនុស្សាណៈយោគយល់គ្នានេះមានគោលបំណងសំខាន់ៗចំនួន៩ចំណុច រួមមាន៖

- ១)- សហការ និងចូលរួមសកម្មភាពនានារបស់សាកលវិទ្យាល័យ ដូចជាការផ្ដល់ធាតុចូលសម្រាប់អភិវឌ្ឍកម្មវិធីអប់រំនានាតាមការចាំបាច់ដើម្បីឱ្យស្របនឹងស្ថានភាពទីផ្សារការងារបច្ចុប្បន្ន និងអនាគត
- ២) សហការបណ្តុះបណ្តាលភាសាចិនគ្រប់កម្រិត និងជំនាញចាំបាច់ ដល់បុគ្គលិករបស់ក្រុមហ៊ុន
- ៣)-សិក្សាលទ្ធភាពក្នុងការៀបចំសិក្ខាសាលា និងវេទិកានានា ព្រមទាំងផ្តល់វាគ្មិនចូលរួមបង្រៀន និង ឧទ្ទេសនាមផ្សេងៗនៅក្នុងសាកលវិទ្យាល័យ ដែលអាចផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់គូភាគី
- ៤)- សិក្សាពីលទ្ធភាពក្នុងការផ្តល់ឱកាសឱ្យនិស្សិតចុះកម្មសិក្សា និងឱកាសការងារជាបុគ្គលិកនៅក្នុង ក្រុមហ៊ុន
- ៥)-សហការធ្វើកាស៊េក្សាស្រាវជ្រាវលើប្រធានបទសំខាន់ៗទាក់ទងនឹងផលប្រយោជន៍គួភាគី
- ៦)- ក្រុមហ៊ុនសហការផ្តល់ជូនអ្នកតំណាងក្រុមហ៊ុនចូលរួមក្នុងក្រុមប្រឹក្សា និងគណៈកម្មភារនានា របស់សាកលវិទ្យាល័យ តាមការចាំបាច់
- ៧)-សហការក្នុងការស្វែងរកគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ មូលនិធិផ្សេងៗ និងការបង្កើតគម្រោងវិនិយោគរួមគ្នា
- ៨)- សហការចូលរួមក្នុងសកម្មភាពផ្សេងៗតាមការផ្គុចផ្ដើមគំនិត និងមានការឯកភាពពីគួភាគី
- ៩)- សហការចែករំលែកព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធឱ្យគ្នាទៅវិញទៅមក តាមការស្នើសុំរបស់គូភាគី។

លក្ខខណ្ឌនានាសម្រាប់សកម្មភាពនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការខាងលើនេះ នឹងត្រូវព្រមព្រៀងគ្នាក្នុងទម្រង់ ជាកិច្ចសន្យាដែលនឹងត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយគូភាគីមុនដំណើរការសកម្មភាពនោះ។ ក្នុងករណីមានការព្រម ព្រៀងដែលមានជនជាននានាសម្រាប់គាំទ្រត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់នៅក្នុងកិច្ចសន្យានៃសកម្មភាពនោះ ។

#### អុពលខាព

អនុស្សរណៈនៃកាយោគយល់នេះមានសុពលភាពរយៈពេល ០៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះ ហត្ថលេខានេះតទៅ និងត្រូវបានបន្តសុពលភាពដោយស្វ័យប្រវត្តិ ប្រសិនបើគ្មានការស្នើបញ្ចប់អនុស្សរណៈ យោគយល់គ្នានេះដោយភាគីណាមួយ។ អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះអាចនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ ក្នុងករណី ភាគីណាមួយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅភាគីម្ខាងទៀតយ៉ាងហោចណាស់រយៈ ០៣ (បី)ខែ មុន កាលបរិច្ឆេទនៃសុពលភាព ដោយមានការឯកភាពពីគូភាគី។

## មាររៀនខ្លួននៅសាតាតចូលមុច្ចច

សម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចសហការក្នុងការអនុវត្តអនុស្សរណៈយោគយល់គ្នានេះ មធ្យោបាយទំនាក់ ទំនង មានដូចខាងក្រោម៖ ១. សម្រាប់សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង

ការិយាល័យ៖ អន្តរជាតិ និងទំនាក់ទំនងសាធារណៈ

ទូសេ័ព្ន៖ ០៥៣ ៩៥២ ៩០៥ ឬ ០១២/០១០ ៧១១ ៨៦៦

សារអេឡិបត្រូនិប៖ international-relations@nubb.edu.kh

អាសយដ្ឋាន៖ ផ្លូវជាតិលេខប្រាំ សង្កាត់ព្រែកព្រះស្ដេច ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង ។

២. ក្រុមហ៊ុនស៊ីម៉ង់ត៍ បាត់ដំបង ខនស៍ ស៊ីមេន ខមរកនី លីមីជីត

ការិយាល័យ ៖ ការិយាល័យវេដ្ឋបាល និងធនធានមនុស្ស

ទូរស័ព្ទ ៖ 0882130653

សារអេឡិចត្រូនិច៖ <u>1046988205@qq.com</u>

អាសយដ្ឋាន ៖ កូមិដូនមាយ ឃុំស្ដៅ ស្រុករតនៈមណ្ឌល ខេត្តបាត់ដំបង

អនសានបញ្ញត្តិ

អនុស្សារណៈនៃការយោគយល់នេះអាចធ្វើការកែប្រែ ក្នុងករណីមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរពីគូភាគី និងចុះហត្ថលេខាលើ០៤ (បួន)ច្បាប់ជាភាសាខ្មែរពីរច្បាប់ និងជាភាសាចិនពីរច្បាប់ ដោយភាគី នីមួយៗទទួលបាន០២ច្បាប់ ៕

សាភលទីល្បាល់យខាតិបាត់ជំបច

គ្រុមហ៊ុនស៊ីម៉ូចត៍ បាត់ជំទ**១ ១**ឧស៍ ស៊ីមេន ១មគេនី សីមីទីត

(85.E.E.E.)

ស្នេត្ត ខ្មែកក្កា ឃុំ១០៧១ សារហៀព្យាធិការ ស្នែត្រ សុខ ខេង លោកហេង ស៊ីនស៊ីជាត អគ្គនាយករងក្រុមហ៊ុន ថ្ងៃទី២០ ខែមកភា ឆ្នាំ២០២២

# 東埔寨王国王国 宗教 国王





# 国立马德望大学与马德望海螺水泥有限公司在教学、研究及 创新领域相互合作的备忘录

国立马德望大学代表:马德望大学校长 SOK KHORN 先生。(以下简称"甲方")

马德望海螺水泥有限公司代表 HENG SINSIPHAT 先生。(以下简称"乙方")

#### 双方达成协议如下:

#### 主旨

国立马德望大学和马德望海螺水泥有限公司双方本着互利合作 的精神同意签署关于对员工及学生在教学、研究及创新领域的合作协 议。

此合作备忘录有9个重要条款,分别为:

- 1、合作并参与学校的各项活动,例如根据需要为符合当前和未 来劳动市场条件的教育计划发展提供投入。
  - 2、合作培训公司员工具备各层次汉语水平及专业技能;



- 3、探讨开限研讨会和各类讲座的可能性,包括提供演讲者在大 学参与教学及引荐,这可使双方受益;
  - 4、探讨为学生提供实习及工作机会的可能;
  - 5、对双方互利的重要主题进行合作性研究;
  - 6、根据需要公司提供代表加入大学理事会和委员会;
  - 7、合作寻找各类基金开发项目和共同创建投资项目:
  - 8、双方团结协作共同开创并参与各项活动;
  - 9、应双方请求,共享相关信息。

上述合作协议的内容将以合同的形式约定,由双方在实施前签署。 在达成协议的情况下可用于支持的资源应在合同中具体说明。

#### 有效期限

此合作备忘录有效期为 5 年,从签署之日起,如果没有任何一方要求终止此合作备忘录,本协议将自动续期。任何一方在至少 3 个月前以书面形式通知另一方,本合作备忘录即可终止。

#### 联系方式

为执行此合作备忘录,双方联系方式如下:

1、国立马德望大学

办公室: 国际与公共关系

手机号码: 053952905、012/010711866

邮箱: international-relation@nubb.edu.kh

地址: 马德望省马德望市 Prek preas sdac 区 5 号国道

2、马德望海螺水泥有限公司

办公室:人力资源办公室

手机号码: 0882130653

邮箱: 1046988205@qq. com

地址: 马德望省拉达娜蒙多县思东乡多棉村

#### 附则

只有在双方同意的情况下才能修改本合作备忘录,本合作备忘录 共4份,中文及柬文各2份,双方各执2份。

国立马德望大学

SOK KHORN

校长

2021年 1月20日

马德望海螺水泥有限公司

HENG SINSIPHAT

总经理助理

2021年 4 月20日